

O voi che sospirate a miglior' note

Petrarca, *Canzoniere* CCCXXXII (332)

Luca Marenzio (c.1553-1599)

Il secondo libro de madrigali a5 voci (Venice, 1582)

Canto

Alto

Quinto

Tenore

Basso

O voi che so-spi-ra - te a mi - glior' no - te

O voi che so-spi-ra - te a mi - glior' no -

O voi che so-spi-ra - te a

O voi che so-spi - ra - te

O voi che so-spi-ra - te, so-spi-ra - te a mi - glior' no -

10

a mi - glior' no - te Ch'a - scol-ta - te d'A - mo - re o di - te in ri - me,

te a mi - glior' no - te Ch'a - scol-ta - te d'A - mo - re o di - te in ri - me,

mi - glior' no - te Ch'a - scol - ta - te d'A - mo - re o di - te in ri - me,

a mi - glior' no - te Ch'a - scol-ta - te d'A - mo - re o di - te in ri - me,

te Ch'a - scol-ta - te d'A - mo - re o di - te in ri - me,

15

20

Pre - ga - te non mi sia più sor-da Mor - te, più sor-da

Pre - ga - te non mi sia più sor-da Mor - te, non mi sia più sor-da Mor - te,

Pre - ga - te non mi sia più sor-da Mor - te,

Pre - ga - te non mi sia più sor-da Mor - te, non mi sia più sor-da Mor - te,

Pre - ga - te non mi sia più sor-da Mor - te,

50



gni uom at - tri - sta, e me può far sì lie - to, e me può far sì lie - to, e me può far sì lie - to.

e me può far sì lie - to, e me può far sì lie - - - to.

- gni uom at - tri - sta, e me può far, e me può far sì lie - to, e me può far sì lie - to.

- gni uom at - tri - sta, e me può far sì lie - to, e me può far sì lie - to, e me può far sì lie - to.

e me può far sì lie - to, e me può far sì lie - to.

O voi che sospirate a miglior' note¹
 ch'ascoltate d'Amore o dite in rime,
 pregate non mi sia più sorda Morte,
 porto de le miserie et fin del pianto;
 muti una volta quel suo antico stile,
 ch'ogni uom attrista, e me può far sì lieto.

Petrarca, *Canzoniere* 332

Oh you who sigh for easier [notes]
 who hear of Love or speak of him in rhyme,
 pray he'll no longer be deaf to me, sweet Death,
 refuge from misery and end of weeping:
 that he'll change for once his ancient style,
 that makes men sad, and could make me happy.

A.S. Kline (©2004, used with permission)

¹notti (nights) in Petrarch's original; note (notes) is a pun.